



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) Prüfbescheinigungsnummer: **SEV 11 ATEX 0201 X**

(4) Produkt: Druckmessensor  
Typ 8292.XX.XXXX.XX.XX.XX...  
und 8432.XX.XXXX.XX.XX.XX...

(5) Hersteller: Trafag AG, Sensors and Controls

(6) Anschrift: Industriestrasse 11, 8608 Bubikon, SWITZERLAND

(7) Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.

(8) Electrosuisse SEV, benannte Stelle Nr. 1258 nach Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Parlaments der europäischen Gemeinschaften und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäss Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind im vertraulichen Prüfbericht 09-IK-0395.01 + E1 + E2 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit:

**EN 50303:00**

**EN 60079-0:12 + A11:13**

**EN 60079-11:12**

**EN 60079-26:15**

Ausgenommen sind die Bedingungen welche unter Punkt 18 aufgeführt sind.

(10) Falls das Zeichen «X» hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Produktes. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen des Produktes, diese sind jedoch nicht Gegenstand dieser Bescheinigung.

(12) Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

**Siehe Anlage Seite 5**

**Electrosuisse**  
Notified Body ATEX

Martin Plüss  
Product Certification



(13)

## Anlage

(14)

### EU-Baumusterprüfbescheinigung SEV 11 ATEX 0201 X

(15) **Beschreibung des Produktes**

Druckmessumformer zur Messung von diversen Arten von Drücken wie : Luftdruck, Öldruck, usw. Zur Produktfamilie gehört auch ein „Tauchdruckmessumformer“. Die physikalische Druckgrösse wird in eine elektrische Grösse umgewandelt („Current Loop“ ; 4...20mA).

Typenbezeichnung: 8292. XX.XXXX.XX.XX.XX... and 8432. XX.XXXX.XX.XX.XX...

Die Punkte X in der Typenbezeichnung werden durch Kennzeichen von Varianten ersetzt, die in den Herstellungs- bzw. Prüfungsunterlagen, sowie im Zulassungsdokument festgelegt sind.

Nenndaten:

$U_i = 30.0 \text{ V}$ ,  $I_i = 100 \text{ mA}$ ,  $P_i = 1.0 \text{ W}$ ,  $C_i = 23 \text{ nF}$ ,  $L_i = 0 \text{ mH}$

Installations- und Gebrauchsart:

stationary

Schutzart:

IP6X (IP65)

Umgebungstemperatur (°C):

Typen 8292.XX.XXXX.02, 05, 35 and 78:

-40 °C...+65 °C for T6 {EPL Ga}

-40 °C...+120 °C for T4 {EPL Ga}

Typ 8292.XX.XXXX.14:

-30 °C...+65 °C for T6 {EPL Ga}

-30 °C...+95 °C for T4 {EPL Ga}

Typ 8292.XX.XXXX.80:

-40 °C...+65 °C for T6 {EPL Ga}

-40 °C...+80 °C for T4 {EPL Ga}

Typ 8432.XX.:

-20 °C...+65 °C for T6 {EPL Ga}

-20 °C...+70 °C for T4 {EPL Ga}

Typ 8292.XX...

-20 °C...+120 °C for T130 °C {EPL Da}

## Typbezeichnung EXL 8292

				8292 . XX	XX	XX	XX	XX	XX	
Messbereich <sup>1)</sup>	Druckmessbereich [bar]	Überdruck [bar]	Berstdruck [bar]	Druckmessbereich [bar]	Überdruck [bar]	Berstdruck [bar]				
	0 ... 0.4 <sup>2)</sup>	1.2	25	69	0 ... 40	80	300	81		
	0 ... 0.6 <sup>2)</sup>	1.5	25	70	0 ... 60	120	500	82		
	0 ... 1.0 <sup>2)</sup>	2.0	25	71	0 ... 100	200	500	83		
	0 ... 1.6	3.5	80	73	0 ... 160	320	1000	85		
	0 ... 2.5	5	100	75	0 ... 250	500	1000	74		
	0 ... 4	8	100	76	0 ... 400	800	1500	84		
	0 ... 6	12	100	77	0 ... 600	1000	2000	86		
	0 ... 10	20	200	78	0 ... 1000	1600	3000	88		
	0 ... 16	32	200	79	0 ... 1600	3000	4000	89		
	0 ... 25	50	300	80	0 ... 2000	3000	4000	90		
<b>Sensor</b>	Relativdruck, Genauigkeit: 0.3% (> 1 bar)							23		
	Relativdruck, Genauigkeit: 0.5% (> 1 bar)							25		
	Relativdruck, Genauigkeit: 0.5% (≤ 1 bar)							26		
	Relativdruck, Genauigkeit: 0.5 %, medienberührende Teile wasserstoff kompatibel <sup>7)</sup>							35		
	Relativdruck, Genauigkeit: 0.3 %, medienberührende Teile wasserstoff kompatibel <sup>7)</sup>							33		
<b>Druckanschluss</b>	G 1/4" aussen <sup>3)</sup>							17		
	G 1/4" innen <sup>3)</sup>							10		
	G 1/2" aussen <sup>3)</sup>							21		
	G 1/2" aussen DIN16288-8 (Manometer) <sup>2)</sup>							11		
	R 1/4" aussen <sup>3)</sup>							19		
	1/4" NPT aussen <sup>3)</sup>							30		
	M 18x1.5 aussen (Kegeldichtung: 58°) <sup>4)</sup>							29		
<b>Elektrischer Anschluss</b>	Gerätestecker EN 175301-803-A, Kunststoff (nur Zonen 1, 2 (Gas) und 20, 22 (Staub))							05		
	Gerätestecker M12x1, 5-polig, Metall							35		
	Gerätestecker MIL-C 26482, 6-polig, Metall <sup>5)</sup>							02		
	Gerätestecker Binder 723, 5-polig, Metall							14		
	Kabel abgeschirmt, Material FDR 25 (Raychem), 4 x 0.5mm <sup>2</sup> (Kabellänge siehe "Zubehör") - keine Schiffszulassung							78		
	Kabel eigensicher abgeschirmt, Material PVC, 2 x 0.75mm <sup>2</sup> (-40 ... +80°C), (Kabellänge siehe "Zubehör") - keine Schiffszulassung							80		
<b>Ausgangssignal</b>	Ausgangssignal	Lastwiderstand	I (supply)	U (supply)						
	4 ... 20mA	(U <sub>supply</sub> -10 V) / 20 mA		10 ... 30 VDC	19					
<b>Zubehör</b>	Kabeldose EN 175301-803-A (DIN43650-A), Kunststoff (nur Zonen 1, 2 (Gas) und 20, 22 (Staub))	58	Kabellänge 1.5 m <sup>6)</sup>	1M						
	Kabeldose M12x1, 5-polig, Kunststoff (nur Zonen 1, 2 (Gas) und 20, 22 (Staub))	33	Kabellänge 3.0 m <sup>6)</sup>	3M						
	Kabeldose M12x1, 5-polig, Metall	35	Kabellänge 5.0 m <sup>6)</sup>	5M						
	Kabeldose MIL-C 26482, 6-polig, Metall	32	Anschlussbelegung speziell: Pin 1 +, Pin 2 - (nur für Ausgangssignal 4...20mA und Gerätestecker EN175301-803-A / DIN43650-A)	92						
	Kabeldose Binder 723, 5-polig, Metall	37	Zener Barriere 28V/93mA; R ≈ 300Ω; Bestell-Nr. ZEN28VDC							
	Druckspitzendämpfung ø 0.4 mm	44	Dämpfungselemente und Snubber siehe Datenblatt H72258							
	Druckspitzendämpfung ø 1.0 mm	40								

<sup>1)</sup> Sonderdruckbereiche sowie Mehrfachüberdruck nach Kundenwunsch auf Anfrage

<sup>2)</sup> Nur mit Sensor 26 (0.5%)

<sup>3)</sup> Für Druckbereiche ≤ 600 bar

<sup>4)</sup> Für Druckbereiche > 600 bar

<sup>5)</sup> Für Druckbereiche < 40 bar auf Anfrage

<sup>6)</sup> Weitere Kabellängen auf Anfrage

<sup>7)</sup> Druckbereiche 0 ... 40 bis 0 ... 1000 bar

Typbezeichnung EXL 8432

					8432 . XX	XX	XX	XX	XX	XX
<b>Messbereich</b> 1)	<b>Druckmessbereich</b> [bar]	<b>Überdruck</b> [bar]	<b>Berstdruck</b> [bar]							
	0 ... 0.2	1.2	2		68					
	0 ... 0.4	1.2	2		69					
	0 ... 0.6	2	3		70					
	0 ... 1.0	3.2	4.8		71					
	0 ... 1.6	3.2	4.8		73					
	0 ... 2.5	5	7.5		75					
	0 ... 4	8	12		76					
	0 ... 6	12	15		77					
0 ... 10	20	25		78						
<b>Sensor</b>	Relativdruck > 400 mbar, Genauigkeit: 0.3%					23				
	Relativdruck ≤ 400 mbar, Genauigkeit: 0.5%					26				
<b>Druck-anschluss</b>	Typ 1, innen, M 10x1, 1.4404/1.4435						46			
	Typ 2, aussen, M 22x1, 1.4404/1.4435						48			
<b>Elektrischer Anschluss</b>	Kabel abgeschirmt: PUR ø 6 mm, 5x0.22mm <sup>2,2) 3)</sup>							22		
	Kabel abgeschirmt: FEP ø 6 mm, 5x0.22mm <sup>2,2) 3)</sup>							32		
	Kabel abgeschirmt: PE ø 6 mm, 5x0.22mm <sup>2,2) 3)</sup>							42		
<b>Ausgangssignal</b>	<b>Ausgangssignal</b>	<b>Lastwiderstand</b>	<b>I (supply)</b>	<b>U (supply)</b>					19	
	4 ... 20mA	(U <sub>supply</sub> -10V) / 20mA		10 ... 30 VDC						
<b>Zubehör</b>	Dichtung FKM									61
	Dichtung EPDM									63
	Zener Barriere 28V/93mA, R = 300Ω; Bestell-Nr. ZEN28VDC									

<sup>1)</sup> Sonderdruckbereiche sowie Mehrfachüberdruck nach Kundenwunsch auf Anfrage

<sup>2)</sup> Bitte Kabellänge bei Bestellung spezifizieren (Kabellängen > 50 m bis 120 m auf Anfrage)

<sup>3)</sup> Bei Anwendungen für Niveaumessung auf Schiffen unter der Zertifizierung GL (German Lloyd) darf die Verlegung des Anschlusskabels nur innerhalb des Tankes erfolgen

(16) **Prüfbericht** 09-IK-0395.01 + E1 + E2

(17) **Besondere Bedingungen**

Der eigensichere Stromkreis muss auf die Überspannungskategorie I begrenzt werden, wie in IEC 60664-1 festgelegt bzw. die Speisung der Stromkreise erfolgt ausschliesslich aus einer bescheinigten eigensicheren Stromquelle mit einem Schutzniveau "ia".

(18) **Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen**

Zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, welche durch die unter Punkt 9 aufgeführten Normen erfüllt sind, sind noch folgende im Testbericht überprüften Bedingungen relevant:

Paragraph	Thema
Keine	

(19) **Zeichnungen und Dokumente**

Siehe Testbericht „Hersteller Dokumente“

(20) Kennzeichnung



II 1G	Ex ia IIC T4/T6 Ga
II 1/2G	Ex ia IIC T4/T6 Ga/Gb (Version mit Kunststoff Gerätestecker)
II 1D	Ex ia IIIC T130 °C Da
I M1	Ex ia I Ma